



Agencija za odgoj i obrazovanje  
Education and Teacher Training Agency

## Popis literature i tema za Stručni ispit iz francuskoga jezika

**Prema novim paradigmama učenja i poučavanja *Škole za život* obvezno je proučiti Predmetni kurikulum za Francuski jezik, Kurikulume za međupredmetne teme i ZEROJ**

Kurikulum za nastavni predmet **Francuski jezik** za osnovne škole i gimnazije u Republici Hrvatskoj, NN 7/2019.

Izvor : [Kurikulum nastavnoga predmeta Francuski jezik](#)

Kurikulum za međupredmetnu temu **Učiti kako učiti** za osnovne škole i gimnazije u Republici Hrvatskoj, NN 7/2019.

Izvor : [Kurikulum za međupredmetnu temu Učiti kako učiti za osnovne i srednje škole u Republici Hrvatskoj](#)

Kurikulum za međupredmetnu temu **Građanski odgoj i obrazovanje** za osnovne i srednje škole u Republici Hrvatskoj, NN 10/2019.

Izvor: [Kurikulum za međupredmetnu temu Građanski odgoj i obrazovanje za osnovne i srednje škole u Republici Hrvatskoj](#)

Kurikulum za međupredmetnu temu **Uporaba informacijske i komunikacijske tehnologije** za osnovne i srednje škole u Republici Hrvatskoj, NN 7/2019.

Izvor: [Kurikulum za međupredmetnu temu Uporaba informacijske i komunikacijske tehnologije za osnovne i srednje škole u Republici Hrvatskoj](#)

Kurikulum za međupredmetnu temu **Održivi razvoj** za osnovne škole i gimnazije u Republici Hrvatskoj, NN 7/2019.

Izvor: [Kurikulum za međupredmetnu temu Održivi razvoj za osnovne i srednje škole u Republici Hrvatskoj](#)

Kurikulum za međupredmetnu temu **Osobni i socijalni razvoj** za osnovne i srednje škole u Republici Hrvatskoj, NN 7/2019.

Izvor: [Kurikulum za međupredmetnu temu Osobni i socijalni za osnovne i srednje škole u Republici Hrvatskoj](#)

Kurikulum za međupredmetnu temu **Poduzetništvo** za osnovne i srednje škole u Republici Hrvatskoj, NN 7/2019.

Izvor: [Kurikulum za međupredmetnu temu Poduzetništvo za osnovne i srednje škole u Republici Hrvatskoj](#)

Kurikulum za međupredmetnu temu **Zdravlje** za osnovne škole i gimnazije u Republici Hrvatskoj, NN 7/2019.

Izvor: [Kurikulum za međupredmetnu temu Zdravlje za osnovne i srednje škole u Republici Hrvatskoj](#)

Zajednički europski referentni okvir za jezike: učenje, poučavanje, vrednovanje (ZEROJ) 2005. Zagreb, Školska knjiga

### **Primarna literatura**

#### **pripravnik mora pročitati najmanje četiri jedinice s popisa primarne literature**

Bertocchini, P., Costanzo, E. 2008. Manuel de formation pratique pour le professeur de FLE, Paris, CLE International

Castellotti, V. 1995. La formation des enseignants de langue, Paris, CLE International

Cuq, J.-P., Gruca, I. 2005. Cours de didactique du français langue étrangère et seconde, Paris, PUG

Robert, J.-P., Rosen, E., Reinhardt, C. 2011. Faire classe en (F)LE, Paris, Hachette

Vrhovac, Y. i suradnici (ur.) 2019. Izazovi učenja stranoga jezika u osnovnoj školi, Zagreb: Ljevak\*

---

\* Iako se u naslovu navodi osnovna škola, knjiga je sadržajem relevantna i za pripravnike koji polažu stručni ispit u srednjoj školi

### **Sekundarna literatura -**

#### **pripravnik mora pročitati najmanje četiri jedinice s popisa sekundarne literature po vlastitom izboru, pazeći da pokrije sve zadane teme:**

Bagarić Medve, V. 2012. Komunikacijska kompetencija: uvod u teorijske, empirijske i primijenjene aspekte komunikacijske kompetencije u stranome jeziku, Osijek, Filozofski fakultet

Bajrić, S., 2009. Linguistique, cognition et didactique : principes et exercices de linguistique didactique, Paris, PUPS

Barrière, É. 2011. Les TICE, des outils pour la classe, Paris, PUG

Besse, H., Porquier, R. 1984. Grammaire et didactique des langues, Paris, Hatier-Crédif

Byram, M. et al. 2009. Autobiographie de Rencontres Interculturelles, Conseil de l'Europe

Candelier, M. et al. 2012. Le CARAP: Un Cadre de Référence pour les Approches Plurielles des Langues et des Cultures: Compétences et ressources. Editions du Conseil de l'Europe. Strasbourg/Graz <https://www.ecml.at/Portals/1/documents/ECML-resources/CARAP-FR.pdf?ver=2018-03-20-120658-740>

Castelloti, V. 2001. La langue maternelle en classe de langue étrangère, Paris, CLE International

Champagne-Muzar, C., Bourdages, J. S. 1998. Le Point sur la phonétique, Paris, CLE International

Chavez, R-M. et al. 2012. L'Interculturel en classe, Paris, PUG

Cicurel, F. 2011. Les interactions dans l'enseignement des langues. Agir professoral et pratiques de classe, Paris, Didier

Courtillon, J. 2003. Elaborer un cours de FLE, Paris, Hachette

Cyr, P. 1998. Les stratégies d'apprentissage, Paris, CLE International

Dabène, L., Cicurel, F., Lauga-Hamid, Forester. 1990. Variations et rituels en classe de langue, Paris, Crédif-Hatier

Daloiso, M. 2007. L'enseignement précoce des langues étrangères, Perugia : Guerra Edizioni

Desmons, F. et al., 2005. Enseigner le FLE, Pratiques de classe, Paris, Belin

Europski jezični portfolio, Školska knjiga 2006.

Godard, A. 2014. La littérature dans l'enseignement du français langue étrangère, Paris, Didier

Haydée, S. 2007. Le jeu en classe de langue, Paris, CLE International

Jelaska, Z. 2005. Hrvatski kao drugi i strani jezik, Hrvatska sveučilišna naklada, Zagreb

Marquilló Larruy, M. 2003. L'Interprétation de l'erreur, Paris, CLE International

Medved Krajnović, M. 2010. Od jednojezičnosti do višejezičnosti, Zagreb, Leykam International

Mihaljević Djigunović, J. 1998. Afektivni faktori u učenju stranoga jezika, Zagreb, Filozofski fakultet Sveučilišta u Zagrebu

Newby, D. et al. 2007. Europski portfolio za obrazovanje nastavnika jezika, Refleksijski instrument za obrazovanje nastavnika jezika, Vijeće Europe. [https://www.ecml.at/Portals/1/documents/ECML-resources/EPONAJ\\_EPOSTL15092010\\_hr.pdf?ver=2018-11-06-102303-300](https://www.ecml.at/Portals/1/documents/ECML-resources/EPONAJ_EPOSTL15092010_hr.pdf?ver=2018-11-06-102303-300)

Prebeg Vilke, M. 1977. Uvod u glotodidaktiku, Zagreb, Školska knjiga

Pavičić Takač, V.; Bagarić Medve V., 2013. Jezična i strategijska kompetencija u stranome jeziku. Osijek, Filozofski fakultet

Tagliante, C. 2007. L'évaluation et le Cadre européen commun, Paris, CLE International

Tagliante, C. 2011. La classe de langue, Paris, CLE International

Vrhovac, Y., 2001. Govorna komunikacija i interakcija na satu stranog jezika, Zagreb: Naklada Ljevak

Vrhovac, Y. et collaborateurs, 2010. Introduire le Portfolio européen des langues dans des classes croates et françaises de langues étrangères, Zagreb, FF press.

Vrhovac, Y. (éd.) 2012. Introduire le Portfolio européen des langues dans des classes croates et françaises de langues étrangères. De l'usage de la langue à la conscience linguistique, Zagreb, FF-press.

Zajednički europski referentni okvir za jezike: učenje, poučavanje, vrednovanje (ZEROJ) 2005. Zagreb, Školska knjiga

#### **Dodatne preporuke: *Ako želite znati više...***

Castellotti, V., Candelier, M. 2013. Didactique(s) du (des) plurilinguisme(s). Sociolinguistique du contact. Dictionnaire des termes et concepts, Lyon, ENS Editions, pp. 179-221,

[http://www.projetpluri-l.org/publis/Candelier%20&%20Castelotti%20-%20Didactique\(s\)%20du%20\(des\)%20Plurilinguisme\(s\).pdf](http://www.projetpluri-l.org/publis/Candelier%20&%20Castelotti%20-%20Didactique(s)%20du%20(des)%20Plurilinguisme(s).pdf)

Jessner, U. 2008. Teaching third languages: findings, trends and challenges. Language Teaching, 41(1), 15-56.

[https://www.unil.ch/files/live/sites/magicc/files/shared/Ressources/Jessner\\_2008\\_Teaching\\_third\\_languages.pdf](https://www.unil.ch/files/live/sites/magicc/files/shared/Ressources/Jessner_2008_Teaching_third_languages.pdf)

McNamara T. 2000. Language testing, Oxford OUP.

Mihaljević Djigunović, J. 1998. Strah od stranoga jezika, kako nastaje, kako se očituje kako ga se osloboditi., Zagreb: Naklada Ljevak

Prebeg-Vilke, M. 1991. Vaše dijete i jezik, Školska knjiga, Zagreb

Robert, J.-P., Rosen, E., Reinhardt, C. 2011. Faire classe en (F)LE, Paris, Hachette

Ujedno preporučujemo čitanje članaka iz časopisa *Strani jezici*, Zagreb i časopisa *Le français dans le monde*, Paris, Hachette.



Agencija za odgoj i obrazovanje  
Education and Teacher Training Agency

## **PROGRAMSKI SADRŽAJI METODIČKOG DIJELA STRUČNOG ISPITA**

1. Strategije učenja stranoga jezika
2. Pristupi u suvremenoj nastavi stranoga jezika
3. Komunikacijsko – funkcionalno – pojmovni pristup u poučavanju stranoga jezika
4. Kontrastivni pristup u nastavi stranoga jezika
5. Refleksivni pristup u nastavi stranoga jezika
6. Komunikacijska jezična kompetencija
7. Razvijanje međukulturne kompetencije u nastavi stranoga jezika
8. Poticanje komunikacije i interakcije u nastavi stranoga jezika
9. Uloge nastavnika u nastavi stranoga jezika
10. Učenikova samostalnost u nastavi stranoga jezika
11. Vrednovanje i samovrednovanje u nastavi stranoga jezika
12. Rano učenje stranoga jezika
13. Razvijanje jezičnih djelatnosti u nastavi stranoga jezika
14. Kognitivni čimbenici koji utječu na ovladavanje stranim jezikom
15. Afektivni čimbenici koji utječu na ovladavanje stranim jezikom kompetencijom
16. Utjecaj dobi na ovladavanje stranim jezikom
17. Prvi jezik, drugi jezik, strani jezik, međujezik
18. Višejezični pristupi u nastavi stranoga jezika
19. Gramatika u nastavi stranoga jezika
20. Suvremena tehnologija u nastavi stranoga jezika
21. Razvijanje medijske pismenosti u nastavi stranoga jezika
22. Zajednički europski referentni okvir za jezike
23. Europski jezični portfolio
24. Igra u nastavi stranoga jezika
25. Pristup književnom tekstu u nastavi stranoga jezika
26. Uporaba izvornih materijala u nastavi stranoga jezika
27. Materinski jezik u nastavi stranoga jezika
28. Jezične pogreške i kako ih ispravljati